

МЕТАФОРЫ, СИНОНИМЫ и ОМОНИМЫ (METAPHORS, SYNONYMS and HOMONYMS)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрена этимология нескольких слов русского языка. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Abstract. The etymology of several Russian words is considered. Attached is the translation of the article from Russian into English.

В рассвет уставилось окно
и неизвестное – ЛАВИНОЙ.
И все уже предрешено:
и крест,

и слава,

и осина.

О.А. Тарутин

ЛУНА и МЕСЯЦ

Вероятная этимология слова ЛУНА как незаконченного высказывания, раскрываемого как ЛОВ НА, рассмотрена в работе <http://viXra.org/pdf/2103.0043v1.pdf>.

Ее синонимом является слово МЕСЯЦ как сокращенного слитного высказывания МЕ(на)+СЯ+ЦЭ тоже рассмотрена в этой статье. И дополнительно в статье <http://www.sciteclibrary.ru/yabb26/Attachments/MESJATS.pdf>.

Это обозначение ЛУНЫ, периодически *изменяющей* внешний вид. Полный цикл изменения показан на Рис.1.



Рис. 1. Полный цикл изменения вида Луны, обозначаемый словом МЕСЯЦ

МЕСЯЦ это ВРЕМЯ полного изменения, измеряемого числом дней от начала изменения до ее возвращения к исходному виду, от одного новолуния к

следующему. *Метафорически*, то есть в переносном значении – также и сам изменяющийся небесный объект.

Здесь можно еще дополнить. Возможно другое объяснение происхождения слова МЕСЯЦ. Есть два глагола противоположного смысла – РАЗДЕЛЯТЬ и СОЕДИНЯТЬ или СМЕШИВАТЬ. Глагол СМЕШИВАТЬ в варианте МЕСИТЬ также означает СОЕДИНЯТЬ. Откуда МЕСЯ СЕ то есть СОЕДИНЯЯ ЭТО в слитном виде дает сокращенное высказывание МЁСЯ+Ц. Иначе говоря, слово МЕСЯЦ может означать соединение всех ПОЗ или ФАЗ, то есть видов ЛУНЫ от начала наблюдения до ее возвращения к исходному виду. Измеряемое числом дней наблюдения. Или же просто – время ее возвращения к исходному виду, от начала наблюдения.

МЕШАТЬ и МЕСИТЬ

Мешать. Общеславянское слово, восходящее к той же основе, что и месить.

Происхождение слова *мешать* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

мешать диал. мехать – то же, укр. мішати, блр. мешаць, др.-русск., ст.-слав. мѣшати, съмѣшати ἀναφύρειν, μινύβαι (Супр.), сербохорв. мијешати, мијешам, словен. méšati, др.-чеш. miešeti, польск. mieszać, mieszać, в.-луж. měšać, н.-луж. měšaś. От месить; см. Бернекер 2, 52 и сл.; Педерсен, Kelt. Gr. 2, 577.

Происхождение слова *мешать* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Этимология. Происходит от праслав. , от кот. в числе прочего произошли: ст.-слав. мѣсити, мѣшж (др.-греч. συκίρνᾱν "miscēre"), русск. месить, укр. місіти, белор. месіць, болг. мѣся "мешу, мешаю," сербохорв. мијѣсити, мијѣсиџм, словенск. méšiti, чешск. mísiti "месить", словацк. miesiť, польск. miesić, miesze, в.-луж. měsyć "месить", н.-луж. měsyś.

месить – [Викисловарь](#)

ru.wiktionary.org»месить

месить мешу́, меша́ть, укр. місіти, блр. месіць, ст.-слав. мѣсити, мѣшж συκίρνᾱν «miscēre», болг. мѣся «мешу, мешаю», сербохорв. мијѣсити, мијѣсиџм, словен. méšiti, чеш. mísiti «месить», слов. miesiť, польск. miesić, miesze, в.-луж. měsyć «месить», н.-луж. měsyś Родственно лит. maišyti, maišai «мешать», лтш. māsīt – то же, лит. maišalas «смесь, мешанина», maištas «мятеж», др.-прусск. maysotan «перемешанный», др.-инд. mēkṣayati «помешивает, мешает», mēkṣanam «палка для мешания»; с другой ступенью вокализма: лит. mišti «мешаться», mišriù «вперемешку», др.-инд. miçrás «смешанный», далее – лат. misceō, mixtus «мешаю», ирл. mescaim – то же, д.-в.-н. miscan «мешать», ср.-в.-н. meisch «хмельной мед», норв. meisik

«смесь», греч. *μίγνυμι, μείζαι, μείζω, μίγω* (из **mig-skō*); см. Бернекер 2, 52 и сл.; Траутман, BSW 175; Apr. Sprd. 374; Педерсен, Kelt. Gr. I, 76; 2, 577; IF 5, 58 и сл.; Уленбек, Aind. Wb. 225; Торп 321; М.-Э. 2, 551, 636; Буга, РФВ 73, 341.

Происхождение слова *месить* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Здесь рассмотрено только одно значение слова МЕШАТЬ – *соединять, смешивать*. Например, помешать суп. Его другое значение – *чинить помехи, препятствовать*, например, ты мне мешаешь.

Месить. Общеслав. Того же корня, что лат. *miscere* «смешиваю», нем. *mischen* «мешать», англ. *mix* «смешивать». См. [миксер](#).

Происхождение слова *месить* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Латинское МИСЦЭО близко к русскому МЕСИВО, здесь неясно, кто у кого заимствовал.

Итак, перед нами общий куст родственных слов МЕСИТЬ, СМЕШИВАТЬ, СМЕСЬ, МЕСИВО, МЕСЯЦ. В общем значении – *соединять*, то есть *не разделять*. Используемое для обозначения времени полного изменения внешнего вида Луны во всех ее «позах» или фазах от начала наблюдения до возвращения к исходному виду. А в переносном значении, то есть *метафорически* – самого изменяющего внешний вид небесного объекта.

Поэтому в выражении

Светит МЕСЯЦ, светит ясный

Светит белая ЛУНА

МЕСЯЦ и ЛУНА это СИНОНИМЫ.

Слово ЛУНА может иметь и дополнительное значение – *отражения*, называемого словом ЭХО. Тогда это ОМОНИМЫ – одинаковые слова обозначающие неодинаковые предметы. Где ЭХО это производное слова ЭХ.

ЭХ

Эх. Общеслав., имеющее соответствия в др. индоевр. яз. (ср. англ. *eh*, франц. *eh*, лат. *eheu* «эх, ах» и др.). Первообразное слово, возникшее на базе рефлексорного звуко сочетания. См. [ах](#).

Происхождение слова *эх* в [этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Первообразное и рефлексорное – не объяснение. Рефлекс это неосознанная реакция на неожиданное воздействие. Например, отдергивание руки от чего-то горячего. Рефлексорный выкрик тоже возможен, например, от неожиданной боли. Но в данном случае здесь вовсе не рефлексорный выкрик, а полноценное слово, выражающее *разочарование* и *досаду*, дополняемое жестом

отмашки руки сверху вниз. Можно сказать это недовольная реакция на что-либо произошедшее.

ЭХО

Происходит от древнегреческого ἦχώ «отзвук», далее из праиндоевропейского *wagh- «звучать».

Этимология слова эхо

ru.wiktionary.org » эхо

Комментарий. ЭХО это «научная» реконструкция праиндоевропейского, реально несуществующего *ВАКХ или *УВАКХ неизвестной этимологии. Есть также русские слово УВАЖ, УВАЖИТЬ в значении *пойти навстречу*.

Эхо. Немецкое – Echo (эхо). Французское – echo (эхо). Латинское – echo (эхо). В русском языке слово «эхо» употребляется с начала XVIII в. и имеет значение «отзвук». Встречается в одном из ранних писем Петра I, причем с начальной буквой «е», которая впоследствии преобразовалась в «э». Пришло из западноевропейских языков, вероятнее всего, из немецкого через латинский. Первоисточником является греческое слово со значением «шум», «гул», «звук». Происхождение греческого слова не вполне ясно, но, вероятно, оно относится к индоевропейской группе слов, обозначающих «звучать», «кричать». Родственным является: Болгарское — echo (эхо).

Происхождение слова эхо в этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Здесь выражение «не вполне ясно» практически означает совсем неясно. Поэтому всё сказанное – несущественно.

Эхо стар. эхо, начиная с Петра I; см. Смирнов 351. Через нем. Echo (ср. р., с XVIII в.; см. Шульц I, 162) из лат. ēchō от греч. ἦχώ, род. п. -οῦς, ж. р. «отзвук», ἦχή «звук».

Происхождение слова эхо в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Эхо. Заим. в Петровскую эпоху из нем. яз., где Echo восходит к греч. ēchō «отзвук» < Ἐχὼ (собственного имени нимфы, которая в наказание за болтливость могла лишь повторять окончания слов, произнесенных другими).

Происхождение слова эхо в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

Комментарий. «Греческий» миф это выдумка про какую-то нимфу-заику.

Предлагаемая этимология

ЭХО это вздох разочарования, выражаемый словом ЭХ, усиленный его повторением ЭХ-ЭХ.

ЛУНÁ в таком же значении *отражения* – ЭХО это южнорусское (украинское) употребление, например, шевченковское «*пишлá лунá гáем*», означающее *пошлó*

ЭХО лесом. Кстати, и сейчас употребляется выражение ШЕЛ БЫ ТЫ... ЛЕСОМ, означающее – КУДА ПОДАЛЬШЕ. Здесь ЛУНА является СИНОНИМОМ слова ЭХО, то есть обозначением того же самого другим словом.

Использование одного и того же слова ЛУНА в двух разных значениях – небесного объекта и физического явления – ЭХА это ОМОНИМЫ. ЛУНА в значении ЭХО является расширенным употреблением слова ОТРАЖЕНИЕ, то есть *метафорой*. Ночная ЛУНА сама ведь не светит, а лишь *отражает* солнечный свет, будучи им освещенной. Это становится очевидным, когда Солнце находится по другую от нее сторону, когда она становится неосвещенной и *невидимой*.

Солнце освещает Луну всю ночь из-за очень большого ее удаления от Земли. Когда оно скрывается за горизонтом, высокие горы продолжают им освещаться еще некоторое время после того как равнина уже покрывается тьмой. Когда же и горы погружаются в ночной мрак, Солнце продолжает освещать одну только Луну. Непрерывно в течение всей ночи, хотя ее освещенная часть изменяется в зависимости от их взаимного расположения Рис. 2.

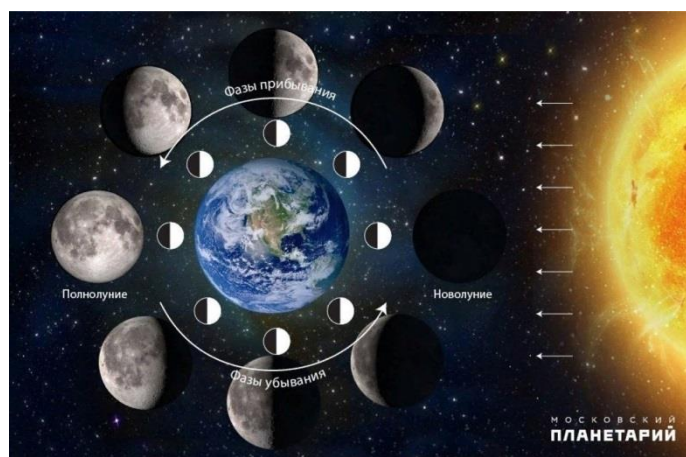


Рис. 2. Ночная Луна в различных условиях солнечного освещения

Здесь важно то, что сама Луна не излучает, а лишь отражает солнечный свет.

Подобное отражение может давать не только свет, но и звук, при наличии твердых поверхностей сравнимых по размеру с длиной звуковой волны, то есть расстоянием, пробегаемым за одно колебание, составляющее примерно 300 метров. Звуковая волна глазу невидима, но мы ее слышим, и ее отражение называется словом ЭХО.

Это повторение слов или их отдельных частей, вызванное отражением звука, идущим по разным направлениям и неодинаковым расстояниям. И доходящим до нас за неравное время. Вызывая повторения того же самого с опережением и запозданием.

Световые волны имеют предельно малую длину и потому, в отличие от звуковых, могут отражаться практически от любых объектов. Вследствие чего всё становится видимым при освещении солнечным светом за счет этого отражения.

Итак, синонимом ЭХА может служить слово ЛУНА по сходству причины, вызывающей это явление – отражения от чего-либо. Света (для Луны) или звука (для протяженных твердых объектов). Ее механизм в обоих случаях в принципе одинаков.

СИНОНИМЫ и ОМОНИМЫ

Это искусственно придуманные «научные» слова, используемые для классификации обозначений.

СИНОНИМЫ

Происходит от древнегреческого συνώνυμος «одноименный», далее из σύν (вариант: σύμ; первоначально ζύν) «с, вместе, совместно» + ὄνομα (эол. вариант ὄνομα) «имя».

Этимология слова синоним

ru.wiktionary.org синоним

Комментарий. Но почему же ОДНО+ИМЕННЫЙ, если имеется не ОДНО, а РАЗНЫЕ имена того же объекта? Должно быть как будто наоборот – НЕ ОДНО ИМЯ.

Синóним. Этот языковой термин был заимствован из французского, где через посредство латыни восходит к греческому *synonymos*, где *syn* – «с», *опута* – «имя». Буквально – парное имя.

Происхождение слова синоним в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. И почему именно ПАРНОЕ, хотя синонимов может быть больше двух?

Синóним. Заимств. в XVIII в. из франц. яз., где *synonyme* < греч. *synōnymos*, суф.-преф. производного от *опота* «слово». Синоним буквально – «соназвание».

Происхождение слова синоним в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Суффикс это часть слова, следующая *после* корня, а префикс – часть слова, находящаяся *до* корня. Поэтому *суф.-преф. производное* – звучит солидно, но непонятно.

Предлагаемая этимология

В русском понимании слово СИНОНИМ может быть высказыванием, составленным словами С(е)+ИНО+НИМ, даваемым в слитном виде и в сокращении. То есть ЭТО ИНОЕ словесное обозначение, даваемое ИМ или НИМ.

(согласная Н используется для разделения гласных О и И). В точности соответствуя значению этого слова.

ОМОНИМ

*Происходит от древнегреческого ὁμόνυμος «соимённый, одноимённый», далее из ὁμός «равный, одинаковый», далее из праиндоевропейского *sem- «один, единственный» (ср.: русск. сам, готск. simts «любой», др.-ирл. samail «подобие», лат. semper «постоянно») + ὄνυμα (эол. вариант ὄνομα) «имя». В ряде европейских языков слово заимствовано через латинское homonymus.*

Этимология слова омоним

ru.wiktionary.org омоним

Комментарий. ОМОНИМ означает ОДНОИМЕННЫЙ. Хотя прежде ОДНОИМЕННЫМ был назван СИНОНИМ (см. выше). Этимологи невнимательно читают собственные словари.

Омóним. Заимствование из французского, где homonyme от латинского homonymus, восходящего к греческому homonymos, буквально означающему – «одноименный» (hotos – «одинаковый, один и тот же», опута – «имя»).

Происхождение слова омоним в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. И здесь то же самое. Синоним – одноименный, ОМОНИМ – тоже одноименный. Хотя смысл этих слов вовсе не одинаков.

омóнiм Через франц. homonyme от лат. homonymus, греч. ὁμόνυμος «одинаково звучащий».

Происхождение слова омоним в этимологическом словаре Фасмера М.

Комментарий. Точнее будет сказать, что сами объекты разные, но одинаково названные, что вызывает лингвистическую проблему – а почему это? Слов не хватает?

Омóним. Заимств. из франц. яз., где homonyme < лат. homonymus, передающего греч. homonymos, сложение hotos «один и тот же, одинаковый» и опута «имя». Омоним буквально – «одноименный» (имеется в виду одинаковость звучания слов, обозначающих разные предметы и явления).

Происхождение слова омоним в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Итак, ОМОНИМ (одноименный) – это обозначение неодинаковых объектов, имеющих одинаковые названия, а СИНОНИМ (тоже одноименный) – обозначение одинаковых объектов, имеющих неодинаковые названия. Эти словесные обозначения сопоставлялось между собой?

МЕСЯЦ как ОМОНИМ

Основное значение слова МЕСЯЦ – *время* полного изменения вида ЛУНЫ от одного новолуния до другого. Определяемое числом дней наблюдения. В переносном значении, то есть *метафорически*, МЕСЯЦ это также ЛУНА, изменяющая наблюдаемый внешний вид. То есть это другое название ЛУНЫ как небесного тела. В таком понимании МЕСЯЦ и ЛУНА это СИНОНИМЫ.

В другом же значении МЕСЯЦ как *время* полного изменения внешнего вида небесного тела – ЛУНЫ и МЕСЯЦ как обозначение самого этого изменяющего внешнего вид небесного тела – это ОМОНИМЫ.

Можно также сказать, что МЕСЯЦ это слово, обозначающего время полного изменения, в переносном значении, то есть *метафорически* обозначает также и сам изменяющийся объект. Поэтому эти ОМОНИМЫ могут считаться МЕТАФОРАМИ друг друга, используемыми в прямом и переносном значении. Когда использование самого слова ОМОНИМ вовсе не обязательно.

МЕТАФОРА

Происходит от древнегреческого метафорá «перемещение, перенос; переносное значение», из метафорέω (метафэ́ρω) «переношу», далее из древнегреческого метá (варианты мет-, мэθ-) «между, среди; после» + форéω «несу» (усилит. к фэ́ρω «несу, ношу»).

Этимология слова метафора

ru.wiktionary.org»метафора

Метáфора. Заимств. в XVIII в. из франц. яз., где metaphora – производное от metapherō «переношу». См. метатеза, брать.

Происхождение слова метафора в этимологическом словаре Шанского Н. М.

МЕСЯЦ как небесный объект – ЛУНА и МЕСЯЦ как ВРЕМЯ полного ее изменения это метафоры или ОМОНИМЫ.

ЛАВИНА, ЛАВА, ОБЛАВА

Лавiна. Заимствование из немецкого, где Lawine восходит к латинскому lavina, образованному от labor – «падаю, качусь вниз».

Происхождение слова лавина в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. ЛАВИНА якобы от ЛАБОР – необъясненной этимологии.

лавiна. Через нем. Lawine (начиная с Зойме, 1800 г.) из ретором. lavina от ср.-лат. labīna: labor, labī «скользить» (Клюге-Гётце 348).

Происхождение слова лавина в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Слово РЕТОРОМ – оставлено без объяснения. ЛАВИНА – от ЛАБИНА, ЛАБОР, ЛАБИ – тоже необъясненной этимологии.

Лавина. Заимств. в XIX в. из итал. яз., где *lavina* – суф. производное от *lava* «лава». См. *лава*.

Происхождение слова *лавина* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Заимств. из итал. от ЛАВА – необъясненной этимологии.

Посмотрим также и слово ЛАВА.

ЛАВА

Слово *лава* заимствовано в русском языке из итальянского (итал. *lava*), через немецкий (нем. *Lava*) в XVIII веке. итал. *lava* означает – «падаю, ползу, скольжу, спускаюсь (вниз)», «затопляю» или «то, что спускается» в результате извержения вулкана.

[Лава — Википедия](#)

ru.wikipedia.org»Лава

Комментарий. Значение слова не объясняет его происхождение, то есть этимологию.

Лáва (расплавленная масса). Это слово в значении «расплавленная масса, вытекающая из кратера вулкана» было заимствовано из французского, где *lave* восходит к латинскому *lava* от глагола *lavare* – «падать, шататься».

Лáва (шахтерский термин). Этот шахтерский термин, называющий забой шахты, возник в результате переосмысления существительного *лава*, имеющего значение «боевой порядок казачьего войска, сметающий врага».

Происхождение слова *лава* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. Снова только значение, а не этимология.

Лава. Итальянское (неаполитанское) – *lava*. В русский язык слово пришло из французского в XVIII в. Значение слова – «расплавленная масса, которая изливается во время извержения вулкана из кратера». В русских словарях слово в современном значении известно с конца XVIII в. Происхождение итальянского слова до конца не выяснено. От него образовано французское *lave*. Во французском языке слово появилось в 1739 г. Производное: *лавовый*.

Происхождение слова *лава* в [этимологическом онлайн-словаре Семёнова А. В.](#)

Комментарий. Снова заимствование без дополнительной этимологии. Здесь ценным является сообщение – Происхождение итальянского слова до конца не выяснено. Означающее – этимология НЕ УСТАНОВЛЕНА.

лáва I. «вулканическая масса». Позднее заимствование через нем. *Lava* или, подобно последнему, – из ит. *lava*; см. Преобр. I, 425.

лáва II., *лáвка*, укр. блр. *лáва*, болг. *лáвица* «скамья», словен. *láva* «низкий буфет, сервант», чеш. *lava*, *lavice* «скамья», польск. *ława*, *ławka* – то же, в.-луж., н.-луж. *ława*, полаб. *lovó* «скамья; тропинка через болото». ||

Родственно лит. *lõva* «нары, кровать». лтш *lāva* «нары, лавка, полк в бане», далее сравнивают с др.-исл. *lófi* «гумно» (которое скорее связано с *lápa*, ср. *ладóнь*), др.-инд. *lāvas* «режущий», *lipāti* «режет»; см. Бернекер 1, 695; М.-Э. 2, 442 и сл.; Уленбек, KZ 39, 259; Младенов 268; Траутман, BSW 153; Germ. Lautg. 25. Отсюда нельзя отделять диал. *лава* «доски, положенные на ветви деревьев, на которых сидит охотник», которое Соболевский (РФВ 70, 94 и сл.) неправильно относил к *ловить*, *лов*. Едва ли правильно Мюленбах и Эндзелин (М.-Э. 2, 463) отделяют *лава* в знач. «отмель поперек реки» от остальных знач. и сближают его с лтш. *lèvenis* «болотистое, зыбкое место, размытый берег». Неправильно также сравнение с лат. *alveus* «корыто, желоб; русло» (Торбьёрнссон 1, 69); см. Бернекер 1, 695.

ла́ва III. 1) «дугообразный строй казаков при атаке», 2) «плотная масса», колымск. (Богораз). Богораз и Преображенский объясняют как новообразование от *обла́ва* (см.), а также *обла́вить* «оцепить, окружить» (см. Богораз 93; Преобр. I, 426, 628), в то время как Горяев (Доп. 2, 22) производит его из тюрк. *lava* – то же.

Происхождение слова *лава* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Обширен набор языков – нем., ит., укр., блр., болг., словен., чеш., польск., в.-луж., н.-луж., полаб., лит., лтш., др.-исл., др.-инд., лат., тюрк. и разнообразных значений – «вулканическая масса». «скамья», «низкий буфет, сервант», «скамья», «скамья», тропинка через болото». «нары, кровать». «нары, лавка, полк в бане», «гумно» (*ла́па*, *ладóнь*), «режущий», «режет», «доски, положенные на ветви деревьев, на которых сидит охотник», «дугообразный строй казаков при атаке», «плотная масса», *обла́ва*, *обла́вить* «оцепить, окружить». Нет только собственно этимологии.

Ла́ва (вулканическая масса). Заимств. в XVIII в. из франц. яз., где *lave* < итал. *lava*, родств. лат. *labor* «падаю, ползу, скольжу, спускаюсь (вниз)», того же корня, что *лавина*, *слабый* (см.). Лава буквально – «то, что спускается» (вниз) в результате извержения вулкана.

Происхождение слова *лава* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Заимствование – франц., итал., лат. с набором значений – (вулканическая масса), «падаю, ползу, скольжу, спускаюсь (вниз)», *лавина*, *слабый*, «то, что спускается» (вниз) в результате извержения вулкана. Этимологии тоже НЕТ.

Предлагаемая этимология

Русская этимология слова ЛАВЫ́НА очень проста. Это повелительное высказывание, составленное словами ЛАВЫ́+НА, используемое в слитном виде в

записи по произношению (в нормированной записи – ЛОВІ+НА). Его значение таково – *попробуй останові́*. Обозначение мощного или могучего обвала, остановить который не в человеческих силах Рис. 3.



Рис. 3. Лаві́на в горах.

Запись гласной А взамен О в безударном положении *предположительна*. Соответственно слово ЛА́ВА это сокращение от ЛАВІ́НА. Как обозначения неукротимого движения.

Слова ЛАВ и ВАЛ образуют противоречие с противоположным значением. ЛАВ это сокращение слова ЛАВА, сметающая все на пути своего продвижения, а ВАЛ это препятствие, пытающееся задержать или остановить эту ЛАВУ.

Метафорически, то есть переносном значении, ЛАВА и ВАЛ это обозначение атакующих и обороняющихся войск.

ОБЛАВА

обла́ва укр. *обла́ва*, др.-русск. *облава* «отряд, войско» (Сказ. Мам. поб. 3; см. Шамбинаго, ПМ 4; Срезн. II, 514), польск. *obława* «облава», сюда же *ла́ва* «дугообразный строй казаков во время атаки» Вероятно, связано чередованием гласного с лов, ловіть; см. Бернекер 1, 736; Потебня, ФЗ, 1875, вып. 4, стр. 198; Брандт, РФВ 23, 94; Брюкнер 571. Заимствование из ср.-в.-нем. *abelouf* «место, куда устремляется дичь при травле», нов.-в.-н. *Ablauf* «ход; истечение» сомнительно фонетически, вопреки Миклошичу (Mi. EW 218), Маценауэру (399). Ср. *отра́ва*, *ота́ва*.

Происхождение слова *облава* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. ОБЛАВА это заимствование АБЕЛОУФ или АБЛАУФ в значении «место, куда устремляется дичь при травле», «ход; истечение» без дополнительной этимологии.

Предлагаемая этимология

Слово АБЛА́ВА (в нормированной записи – ОБЛА́ВА) является высказыванием, составленным словами АБЛА+ЖІТЬ (в нормированной записи – ОБЛОЖІТЬ), то есть АКРУ+ЖІТЬ (в нормированной записи – ОКРУЖІТЬ) с

разных или со всех сторон, с целью *поймать* или *убить*. Используемым в слитном виде и в сокращении. Его значение – поставить в безвыходное положение.

ОБ

предл., см. о П.

Происхождение слова об в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Об. *Общеслав. индоевроп. характера. Родственно др.-инд. abhi «к, из, через», латышск. ar «около, вокруг», греч. атрhи – тж., ерi «на», лат. ambi – тж. и т. д. Первичное значение «около, вокруг», затем – «у, при».*

Происхождение слова об в этимологическом онлайн-словаре Шанского Н. М.

БО

бо «потому что», укр. бо – то же, др.-русск. бо, ст.-слав. бо γάρ, δέ, οἶν и т. д., сербохорв. бо, чеш. bo, або «но», в.-луж., н.-луж. або «или». Связано отношением чередования гласных с чеш., польск. ba «да, конечно»; см. Бернекер 1, 36, 65. || Родственно лит. bą «ведь», лтш. ba – усилит. част. «как раз», вост.-лит. bė «потому что», др.-прусск. be «и», beggi «так как» (из be-gi), авест. bā «воистину», арм. ba – усилит. част., греч. φή «словно», гот. ba – энклит. част.; см. Бернекер 1, там же; М. – Э. 1, 246; Траутман, BSW 22 и сл.; Буга, РФВ 70, 101; Мейе, MSL 20, 91.

Происхождение слова бо в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Предлагаемая этимология

Исходные простые слова АБ и ОБ являются вариантами ударного и безударного произношения. Образующие противоречие ОБ – БО, где слово БО означает ИБО или ИНАЧЕ. Эти исходные простые слова в прямом и обратном произношении означают *противоположность* значений. Сами слова являются произвольными сочетаниями гласного и согласного звуков, то есть по определению не имеют этимологии. Взаимно определяя друг друга с противоположным значением: ТАК – НЕ ТАК, то есть ИНАЧЕ. Поэтому слово ОБ+ЛАВА может означать ТАК ЛАВИ или ТАК ЛАВИТЬ (в нормированной записи – ЛОВИ или ЛОВИТЬ).

СИМПТОМ

*Происходит от древнегреческого σύμπτωμα «приключение, случай, несчастье», от συμπίπτω «вместе падать», из σύν (вариант: σύμ; первоначально ζύν) «с, вместе, совместно» + πίπτω «падать» (восходит к праиндоевр. *pet-/*pte- «лететь»).*

Этимология слова симптом

ru.wiktionary.org > *симптом*

Комментарий. Греческое СÍМПТОМА или СИМПÍПТО, а также СИН-СИМ-КСИН, с набором *случайных* значений без этимологии, как и «праиндоевр.» реконструкция *ПЕТ или *ПТЭ не дают реальной этимологии.

Предлагаемая этимология

Слово СИМПТÓМ является, вероятно, *русским* высказыванием – СИМ+П(о)ТОМ, то есть ЭТИМ (*последствием*) ПОТÓМ, используемым в слитном виде и в сокращении.

МЕТАФОРЫ, СИНОНИМЫ и ОМОНИМЫ (METAPHORS, SYNONYMS and HOMONYMS)

Сомсиков Александр Иванович (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Аннотация. Рассмотрена этимология нескольких слов русского языка. Приложен перевод статьи с русского языка на английский.

Abstract. The etymology of several Russian words is considered. Attached is the translation of the article from Russian into English.

В рассвет уставилось окно
и неизвестное – ЛАВИНОЙ.
И все уже предрешено:
и крест,

и слава,

и осина.

О.А. Тарутин

(The window's gazing in the dawn
and the unknown like AVALANCHE.
And all is set in stone:

the cross,

the glory,

and the aspen.

О.А. Tarutin)

ЛУНА (MOON) and МЕСЯЦ (MONTH, CRESCENT)

The probable etymology of the word ЛУНА as an incomplete utterance, revealed as ЛЮВ НА, is considered in <http://viXra.org/pdf/2103.0043v1.pdf> .

Its synonym is the word МЕСЯЦ as an reduced fused utterance *МЕ(на)+СЯ+ЦЭ* is also considered in this paper. And additionally in the article <http://www.sciteclibrary.ru/yabb26/Attachments/MESJATS.pdf> .

It is a designation of the ЛУНА, which periodically changes its appearance. The complete cycle of change is shown in Fig.1.



Fig. 1. A complete cycle of change in the Moon's appearance, denoted by the word
MONTH

МЕСЯЦ is the TIME of a complete change, measured by the number of days from the start of the change until it returns to its original form, from one new moon to the next. Metaphorically, i.e. in a figurative sense, it also means the changing celestial object itself.

Here it is possible to add more. There could be another explanation for the origin of the word *МЕСЯЦ*. There are two verbs, of the opposite sense – *РАЗДЕЛЯТЬ* (TO SEPARATE), and *СОЕДИНЯТЬ* (TO CONNECT), or *СМЕШИВАТЬ* (TO MIX). The verb *СМЕШИВАТЬ*, in the variant *МЕСИТЬ*, also means *СОЕДИНЯТЬ*. Where *МЕСЯ* *ЦЕ* is TO CONNECT IT, it is fused to give an reduced statement *МЭСЯ+Ц*. In other words, the word *МЕСЯЦ* can mean the conjunction of all POSES or PHASES, i.e. types of the Moon from the start of observation to its return to its original form. Measured by the number of days of observation. Or simply, the time of its return to its original form, from the start of observation.

МЕШАТЬ and МЕСИТЬ (TO MIX, TO KNEAD, TO STIR)

Меши́ать. Common Slavic word derived from the same base as *месить*.

Origin of the word мешать in the etymology dictionary of G. A. Krylov

меши́ать dial. *меха́ть* – same, Ukrainian *мишати*, Belarusian *меша́ць*, Old Russian, Old Slavonic *мѣшати*, *сѣмѣшати* ἀναφύρειν, *μυγνῶναι* (Supr.), Serbo-Croatian *mijèшати*, *miḱeши̑m*, Slovene *měšati*, Old Czech *miešeti*, Polish *mieszać*, *miejszać*, Upper Sorbian *měšać*, Lower Sorbian *měšaś*. From *месить*; see *Berneker 2, 52 et al.*; *Pedersen, Kelt. Gr. 2, 577*.

Origin of the word мешать in the etymology dictionary of M. Vasmer

Etymology. Derived from Proto-Slavic, from which among others derived: Old Slavonic *мѣсѣти*, *мѣшѣ* (Old Greek *συγκιρνᾶν* "miscēre"), Russian *месить*, Ukrainian *місіти*, белор. *месіць*, Bulgarian *мѣся* "to stir, to knead," Serbo-Croatian *mijèсѣти*, *miḱeси̑m*, Slovene *měsiti*, Czech *mísit* "to knead", словацк. *miesiť*, Polish *miesić*, *mieszę*, Upper Sorbian *měsyć* "to knead", Lower Sorbian *měsyś*.

месить – [Wiktionary](#)

ru.wiktionary.org › *месить*

месѣтъ мешѹ, мешѣтъ, Ukrainian *micúmu*, Belarusian *месіць*, Old Slavonic *мѣсѣти*, *мѣшѣ* συγκιρνῶν «*miscēre*», Bulgarian *мѣся* «*to stir, to knead*», Serbo-Croatian *mujècumi*, *mijecú̄m*, Slovene *mésiti*, Czech *mísiti knead*," Slovak *miesit'*, Polish *miesić, mieszę*, Upper Sorbian *měsyć "knead"*, Lower Sorbian *měsyś* Related to Lithuanian *maišyti, maišaũ "stir"*, Latvian *màisīt – same*, Lithuanian *maišalas "mixture, jumble"*, *maištas "mutiny"*, Old Prussian *maysotan "stirred"*, Old Indian *mēkṣayati "stirring, stirring"*, *mēkṣanam "stick to stir"*; with another stage of vocalization: Lithuanian *mìšti "stir"*, *mišriù "to stir"*, Old Indian *miçrás "mixed"*, then Latin *misceō, mixtus "to stir"*, Irish *messaim – same*, Old High German *miscan "to stir"*, cf. – C.-N. *meisch "heady honey"*, Norse *meisk "mixture"*, Greek *μίγνῶμι, μείζαι, μείζω, μίσγω* (from **mig-skō*); see *Berneker 2, 52 et al; Trautmann, BSW 175; Argent. Sprd. 374; Pedersen, Kelt. Gr. I, 76; 2, 577; IF 5, 58 et al.; Uhlenbeck, Aind. Wb. 225; Thorpe 321; M.-E. 2, 551, 636; Buga, RFV 73, 341.*

Origin of the word [месѣтъ](#) in the etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. There is only one meaning of the word *МЕШИТЬ*, to combine, mix. For example, to stir the soup. Its other meaning is to interfere, to hinder, for example, you interfere with me.

*Месѣтъ. Common Slavonic. Same root as Latin *misceo "to mix"*, German *mischen "to mix"*, English *mix*. See [миксер](#).*

Origin of the word [месѣтъ](#) in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. The Latin MISCEO is close to the Russian *МЕСИВО*, and it is not clear who borrowed from whom.

So, we have a common bush of cognate words *МЕСИТЬ, СМЕШИВАТЬ, СМЕСЬ, МЕСИВО, МЕСЯЦ*. In its common meaning, *to combine*, that is, *not to separate*. Used to denote the time of a complete change in the appearance of the Moon in all its "poses" or phases from the beginning of observation until it returns to its original appearance. And in a figurative sense, i.e. metaphorically, of the changing appearance of the celestial object itself.

Therefore, in the expression

The МЕСЯЦ is shining and it's clear.

The white ЛУНА is shining

МЕСЯЦ and ЛУНА are SYNONYMS.

The word *ЛУНА* can also have the additional meaning of *reflection*, called *ЭХО* (ECHO). Then they are HOMONYMS, identical words for unequal objects. Where ECHO is a derivative of the word *ЭХ*.

ЭХ (EH)

Эх. Common Slavonic, having correspondences in other Indo-European languages. (cf. English eh, French eh, Latin eheu "eh, ah", etc.). A primitive word formed from a reflexive sound combination. See ax.

Origin of the word эх in the online etymology dictionary of Шанского Н. М.

Comment. *Primitive and reflexive are not explanations. A reflex is an unconscious reaction to an unexpected impact. For example, pulling your hand away from something hot. A reflex cry out is also possible, e.g. from unexpected pain. But in this case, it is not a reflexive scream at all, but a full-fledged word expressing frustration and annoyance, complemented by a hand wave gesture from above downwards. You could say it is a disgruntled reaction to something that has happened.*

ЭХО (ECHO)

*Derived from Ancient Greek ἠχώ "echo", then from Proto-Indo-European *wagh- "to sound".*

Etymology of the word эхо

ru.wiktionary.org » эхо

Comment. ECHO is a "scientific" reconstruction of the Proto-Indo-European, a really non-existent *WAGH or *UWAGH of unknown etymology. There is also the Russian word УБАЖ, УБАЖИТЬ in the sense of going along.

Эхо. German Echo. French echo. Latin echo. In Russian the word эхо is used from the beginning of the 18th century and has the meaning of 'echo'. It is found in one of the early letters of Peter the Great, with the initial letter e, which later changed to э. It comes from West European languages, most probably from German through Latin. The Greek word, which means "noise", "buzz", "sound", is the original source. The origin of the Greek word is not quite clear, but it probably belongs to the Indo-European group of words meaning "to sound", "to shout". Cognate word: Bulgarian – exo.

Origin of the word эхо in the online etymology dictionary of Семёнова А. В.

Comment. The phrase "not quite clear" almost means *not clear at all*. Therefore, everything said is irrelevant.

ἔχο Obsolete ἔχο, since Peter the Great; see Smirnov 351. Through German Echo (neuter, from the 17th century; see Schultz I, 162) from Latin ēchō from Greek ἠχώ, genitive -οῦς, w. "echo", ἠχή "sound".

Origin of the word эхо in the online etymology dictionary of M. Vasmer

ἔχο. Borrowed in the time of Peter the Great from German, where Echo is derived from Greek ēchō "echo" < Ēchō (the nymph's own name, who as punishment for garrulity could only repeat the endings of words uttered by others).

Origin of the word эхо in the online etymology dictionary of Шанского Н. М.

Comment. The "Greek" myth is a fabrication about some stuttering nymph.

Proposed etymology

ЭХО is a sigh of disappointment expressed by the word ЕН, amplified by its repetition ЕН-ЕН.

ЛУНА in the same sense of reflection – ЭХО is a Southern Russian (Ukrainian) usage, e.g. Shevchenko's "*мишла луна́ заєм*", meaning ЭХО gone to woods. By the way, even today we use the expression ШЕЛ БЫ ТЫ... ЛЕСОМ (GO TO WOODS), which means GET LOST. Here the ЛУНА is a SYNONYM for the word ЭХО, i.e. to denote the same thing by another word.

The use of the same word ЛУНА in two different meanings – celestial object and physical phenomenon – ECHO is HOMONIMS. ЛУНА in the sense of ЭХО is an extended use of the word ОТПАЖЕНИЕ (REFLECTION), i.e. a *metaphor*. The night Moon itself does not shine, but only reflects sunlight, being illuminated by it. It becomes obvious when the Sun is on the other side of it, when it becomes unlit and invisible.

The Sun keeps the Moon lit through the night due to its very great distance from the Earth. When it disappears below the horizon, the high mountains continue to be illuminated by it for some time after the plain is already covered by darkness. When the mountains too sink into night darkness, the sun continues to shine on the moon alone. Continuously throughout the night, although its illuminated part varies depending on their relative positions (Fig. 2).

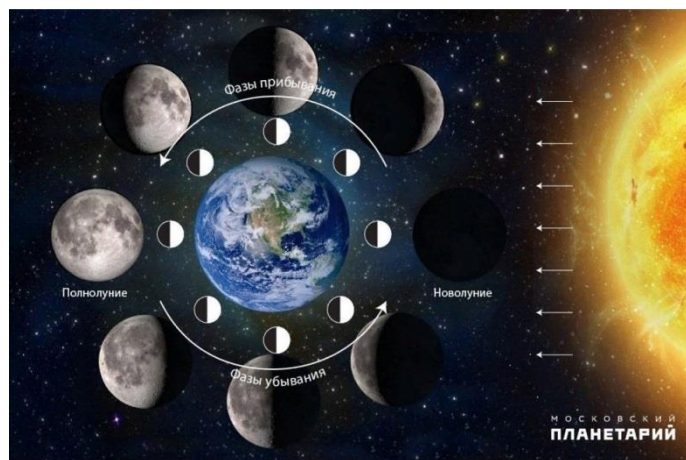


Fig. 2: Night-time Moon in different sunlight conditions.

The important point here is that the Moon itself does not radiate, but only reflects sunlight.

Such reflection can produce not only light, but also sound, in the presence of solid surfaces comparable in size to the length of a sound wave, i.e. the distance travelled per oscillation, which is approximately 300 metres. A sound wave is invisible to the eye, but we can hear it and its reflection is called an ECHO. It is the repetition of words or parts of words caused by the reflection of sound coming from different directions and

distances. And reaching us in unequal time. Causing repetitions of the same thing ahead and behind.

Light waves are extremely short in length and, unlike sound waves, can bounce off virtually any object. As a consequence, everything becomes visible when illuminated by sunlight through this reflection.

So, a synonym for ECHA could be the word LUNA because of the similarity of the cause of this phenomenon - reflection from something. Light (for the moon) or sound (for extended solid objects). Its mechanism is basically the same in both cases.

СИНОНИМЫ (SYNONYMS) and ОМОНИМЫ (HOMONYMS)

These are artificially invented "scientific" words used to classify signs.

СИНОНИМЫ

Derived from Ancient Greek συνώνυμος 'of the same name', then from σύν (variant: σύμ; originally ζύν) 'with, together' + ὄνομα (variant ὄνομα) 'name'.

Etymology of the word синоним

ru.wiktionary.org > синоним

Comment. But why OF THE SAME NAME if there are not THE SAME but DIFFERENT names for the same object? It should be like the opposite – NOT THE SAME NAME.

Сино́ним. This linguistic term was borrowed from French, where it is derived through Latin from the Greek synonymos, where syn is 'with', onyma is 'name'. Literally, 'a paired name.'

Origin of the word синоним in the etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. And why PAIRED, even though there can be more than two synonyms?

Сино́ним. Borrowed in the 18th century from French, where synonyme < Greek synōnymos, suff.-pref. derived from onoma 'word'. Синоним is literally 'joint name'.

Origin of the word синоним in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. A suffix is the part of the word that comes after the root, while a prefix is the part of the word that comes before the root. So, a *suff.-pref. derived* sounds solid, but is incomprehensible.

Proposed etymology

In Russian, the word СИНОНИМ can be a statement made up of the words C(e)+ИНО+НИМ, given in a fused and reduced form. That is, ЭТО ИНОЕ (THIS IS NOT THE SAME) verbal denotation given to ИМ, НИМ (THEM). (The consonant H is used to separate the vowels O and И). Exactly matching the meaning of the word.

ОМОНИМ

Derived from Ancient Greek *ὀμώνυμος* 'namesake, of the same name', then from *ὀμός* 'equal, the same', then from Proto-Indo-European **sem-* 'one, only' (cf.: Russian *сам*, Gothic *sums* 'any', Old Irish *samail* 'likeness', Latin *semper* 'constantly') + *ὄνομα* (variant *ὄνομα*) 'name'. The word is borrowed in a number of European languages through Latin *homonymus*.

Etymology of the word омоним

ru.wiktionary.org › ОМОНИМ

Comment. *ОМÓНИМ* means NAMESAKE. Although previously, NAMESAKE was called SYNONYM (see above). Etymologists do not read their own dictionaries carefully.

Омóним. Borrowing from French, where *homonyme* is from Latin *homonymus*, going back to the Greek *homonymos*, literally meaning 'of the same name' (*homos* 'the same,' *onyma* 'name').

Origin of the word омоним in the etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. And here the same thing. Synonym is *the same name*, HOMONYM is also *the same name*. Although the meanings of these words are not the same at all.

омóнiм Through French *homonyme* from Latin *homōnymus*, Greek *ὀμώνυμος* 'the same sounding'.

Origin of the word омоним in the etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. It would be more accurate to say that the objects themselves are different but similarly *named*, which raises the linguistic *problem* – why is that? Are there not enough words?

Омóним. Borrowed from French, where *omonyme* < Latin *homonymus*, rendering Greek *homōnymos*, a compound of *homos* 'the same' and *onyma* 'name.' *Омоним* is literally 'of the same name' (referring to the same sounding words for different objects and phenomena).

Origin of the word омоним in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. So, HOMONYM (of the same name) is a designation of unequal objects having the same name, and SYNONYM (also of the same name) is a designation of identical objects having unequal names. Were these verbal denotations compared with each other?

МЕСЯЦ (MONTH) as HOMONYM

The basic meaning of the word *МЕСЯЦ* is the *time* of a complete change in the *ЛУНА* appearance from one new moon to the next. Defined by the number of days of observation. In a figurative sense, *metaphorically*, *МЕСЯЦ* is also the *ЛУНА* changing

its observed appearance. That is, it is another name for the Moon as a celestial body. In this sense, *МЕСЯЦ* and *ЛУНА* are SYNONYMS.

In another sense, *МЕСЯЦ* as a *time* of complete change in the appearance of the celestial body, the Moon, and MONTH as the name of this changing appearance of the celestial body itself, are HOMONYMS.

We can also say that *МЕСЯЦ* is a word denoting the time of complete change, in a figurative sense, that is, it *metaphorically* denotes also the changing object itself. Therefore, these HOMONYMS can be considered as METAPHORES of each other, used literally and figuratively. When the use of the word HOMONYM itself is not necessary at all.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ (METAPHORE)

Derived from Ancient Greek μεταφορά "moving, transferring; figurative meaning", from μεταφορέω (μεταφέρω) "transferring", then from Ancient Greek μετά (variants μετ-, μέθ-) "between, among; after" + φορέω "carrying" (intensified to φέρω "bear, carry").

Etymology of the word [метафора](#)

ru.wiktionary.org»[метафора](#)

***Μετάφορα.** Borrowed in the 18th century from French, where metaphora is derived from metaphorō "to transfer". See [метамеза](#), [братъ](#).*

Origin of the word [метафора](#) in the etymology dictionary of N. M. Shansky

МЕСЯЦ as a celestial object, the *ЛУНА*, and as the TIME of its complete change are metaphors or HOMONYMS.

ΛΑΒΙΝΑ (AVALANCHE), ΛΑΒΑ (LAVA), ΟΒΛΑΒΑ (RAID)

***Λαβίνα.** Borrowing from German, where Lawine is derived from the Latin lavina, formed from labor "to fall, to roll down".*

Origin of the word [лавина](#) in the etymology dictionary of G. A. Krylov

Comment. *ΛΑΒΙΝΑ* is supposedly from LABOR of unexplained etymology.

***лавίνα.** Through German Lawine (from Soimet, 1800) from Rhaetian lavina from Middle Latin labīna: labor, labī "to slide" (Kluge-Götze 348).*

Origin of the word [лавина](#) in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. What is RHAETIAN? *ΛΑΒΙΝΑ* from LABINA, LABOR, LABI also has unexplained etymology.

***Λαβίνα.** Borrowed in the nineteenth century from Italian, where lavina is a derivative of lava. See [лава](#).*

Origin of the word [лавина](#) in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Borrowed from Italian from LAVA of unexplained etymology. Let's also look up the word *ΛΑΒΑ*.

ЛАВА

The word *lava* was brought into the Russian language from Italian (*ital. lava*), through German (*German lava*) in the 18th century. *lava* means – "falling, crawling, sliding, going down (down)", "flooding" or "that which descends" as a result of a volcanic eruption.

Лава – Wikipedia

ru.wikipedia.org *Лава*

Comment. The meaning of the word does not explain its origin, i.e. its etymology.

Лáва (molten mass). The word meaning "molten mass flowing from the crater of a volcano" was borrowed from French, where *lave* is derived from the Latin *lava* from the verb *labare*, "to fall, to stagger".

Лáва (mining term). This miner's term for the face of a mine was derived from a reinterpretation of the noun *lava*, meaning "the fighting order of a Cossack army, sweeping away the enemy".

Origin of the word *лава* in the online etymology dictionary of Крылова Г. А.

Comment. Then again only the meaning, not the etymology.

Лава. The Italian (Neapolitan) word is *lava*. The word came to the Russian language from French in the 18th century. The meaning of the word is "molten mass, which pours out of a crater during a volcanic eruption". In Russian dictionaries the word in its modern meaning is known since the end of the XVIII century. The origin of the Italian word is not entirely clear. The French word *lave* was derived from it. The word appeared in French in 1739. Derivative: *лавовый*.

Origin of the word *лава* in the online etymology dictionary of Семёнова А. В.

Comment. Again, a borrowing without further etymology. The valuable message here is 'The origin of the Italian word is not entirely clear'. Meaning 'the etymology has NOT been established'.

лáва I. "volcanic mass". Late borrowing through German *Lava* or, like the latter, from Italian *lava*; see *Preobr.* I, 425.

лáва II., bench, Ukrainian Belarusian *лáва*, Bulgarian *лáвица* "bench", Slovene *lává* "low cupboard, sideboard", Czech *lává*, *lavice* "bench", Polish *lává*, *ławka* - same, Upper Sorbian, Lower Sorbian *lává*, Polabian *lovó* "bench; path through the marsh". || Related to Lithuanian *lává* "bunk, bed". Latvian *lávī* "bunk, bench, bath shelf", further compared with Norsk *lófi* "threshing floor" (which is rather related to *лáпа*, cf. *ладóнь*), Old Indian *lāvas* 'cutting', *luṅāti* 'cutting'; see *Berneker* I, 695; *M.-E.* 2, 442 et al.; *Uhlenbeck*, *KZ* 39, 259; *Mladenov* 268; *Trautmann*, *BSW* 153; *Germ. Lautg.* 25. Hence one cannot separate dial. *lava* "boards put on the branches of trees, on which a hunter sits," which *Sobolevsky* (*RFV* 70, 94 et al.)

incorrectly attributed to *ловить, лов*. Muehlenbach and Endzelin (M.-E. 2, 463) hardly correctly separate *lava* in the meaning 'shoal across the river' from the other meanings and bring it close to Latvian *lèvenis* 'marshy, quicksanded place, eroded shore'. The comparison with Latin *alveus* 'trough, trough; channel' is also incorrect (Torbjørnsson 1, 69); see Berneker 1, 695.

лава III. 1) "arc-shaped formation of Cossacks in attack", 2) "dense mass", *Колыма*. (Bogoraz). Bogoraz and Preobrazhensky explain it as a new formation from *облава*, as well as *облавить*, "to encircle, surround" (see Bogoraz 93; Preobr. I, 426, 628), while Goryaev (Supp. 2, 22) derives it from Turkish *lava*, the same.

Origin of the word *лава* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. A wide range of languages: German, Italian, Ukrainian, Belarusian, Bulgarian, Slovene, Czech, Polish, Upper Sorbian, Lower Sorbian, Polabian, Lithuanian, Latvian, Norsk, Old Indian, Latin, Turkish and various meanings: "volcanic mass". "bench", "low sideboard, sideboard", "bench", "bench", "path through the moor". "bunk, bed." "bunk, bench, bath shelf", "threshing floor" (*лапа, ладóнь*), "cutting", "boards placed on tree branches, on which a hunter sits", "arc-shaped formation of Cossacks in attack", "dense mass", *облава*., *облавить*, "to encircle, surround". There is no actual etymology.

Лáва (volcanic mass). Borrowed in the 18th century from French, where *lave* < Italian. *lava*, cogn. Latin *labor* "falling, creeping, sliding, descending (down)", same root as *лавина, слабый* (avalanche, weak). *Lava* literally means "that which descends" (downwards) as a result of a volcanic eruption.

Origin of the word *лава* in the etymology dictionary of N. M. Shansky

Comment. Borrowing from French, Italian, Latin with a set of meanings: (volcanic mass), "falling, creeping, sliding, descending (down)", *лавина, слабый*, "that which descends" (down) as a result of a volcanic eruption. There is also NO etymology.

Proposed etymology

The Russian etymology of the word *ЛАВЫ́НА* is very simple. It is an imperative utterance composed by the words *ЛАВЫ́+НА*, used in a fused form in the pronunciation record (in the normalised record it is *ЛОВЫ́+НА*). Its meaning is 'try to stop'. Denoting a powerful or mighty landslide which is beyond human power to stop (Fig. 3).



Fig. 3. Avalanche in the mountains

The writing of the vowel A in place of O in the unstressed position is presumptive. Accordingly, the word ЛАВА is an abbreviation for ЛАВЫНА. As indicating unrestrained movement.

The words ЛАВ and ВАЛ form a contradiction with opposite meanings. ЛАВ is short for ЛАВА, which sweeps away everything in its path, while ВАЛ is an obstacle, trying to delay or stop the ЛАВУ.

Metaphorically, i.e. figuratively, ЛАВА and ВАЛ are terms for attacking and defending troops.

ОБЛАВА

облава Ukrainian *облава*, Old Russian *облава* «unit, army» (*Tale of Mat. Pob. 3*; see *Shambinan, PM 4*; *Srezn. II, 514*), Polish *oblawa* 'round-up', here *лава* 'arc-shaped formation of Cossacks during an attack' Probably connected by alternating vowel with *лов, ловить* (catch); see *Berneker I, 736*; *Potebnya, FZ, 1875, vol. 4, p. 198*; *Brandt, RFV 23, 94*; *Bruckner 571*. Borrowing from Middle High German *abelouf* 'place where game rushes when hunted', New High German *ablauf* 'course; expiration' is questionable phonetically, contrary to *Miklosic (Mi. EW 218)*, *Macenauer (399)*. Cf. *отрава, отава*.

Origin of the word *облава* in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Comment. ОБЛАВА is a borrowing of ABELOUF or ABLAUF in the sense of "the place where game rushes when baiting", "a move; an outflow" without further etymology.

Proposed etymology

The word АБЛАВА (in the normalized notation ОБЛАВА) is a statement made up by the words АБЛА+ЖИТЬ (in the normalized notation ОБЛОЖИТЬ), that is АКРУ+ЖИТЬ (in the normalized notation ОКРУЖИТЬ (ROUND-UP)) from different or all sides, to catch or kill. Used fused and reduced. Its meaning is to put in a stalemate.

ОБ

a preposition, see *o II*.

Origin of the word oб in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Об. Common Slavonic of Indo-European nature. Related to Old Indian abhi "to, out of, through", Latvian ap "about, around", Greek amphi - as, epi "on", Latin ambi - as, etc. Primary meaning "about, around", then "at, by".

Origin of the word oб in the online etymology dictionary of Шанского Н. М.

БО

бо «because», Ukrainian бо – same, Old Russian бо, Old Slavonic бо γάρ, δέ, οὖν etc., Serbo-Croatian бо, Czech bo, abo "but", Upper Sorbian, Lower Sorbian abo "or". Related to Czech, Polish ba "yes, of course"; see Berneker 1, 36, 65. // Related to Lithuanian bà "after all", Latvian ba - East Lithuanian bé "because". "The Old Prussian be "and", beggi "as" (from be-gi), Avestan bā "verily", Armenian ba – amplified part, Greek φή 'as if', Gothic ba - enclitic part; see Berneker 1, *ibid.*; M. – E. 1, 246; Trautmann, BSW 22 et al.; Buga, RFV 70, 101; Meyer, MSL 20, 91.

Origin of the word бо in the online etymology dictionary of M. Vasmer

Proposed etymology

The original simple words *АБ* and *ОБ* are variants of the stressed and unstressed pronunciation. Forming a contradiction is *ОБ – БО*, where the word *БО* means *ИБО* or *ИНАЧЕ* (ELSE). These initial simple words in forward and backward pronunciation mean the *opposite* of what they mean. The words themselves are arbitrary combinations of vowel and consonant sounds, i.e. by definition they have no etymology. Mutually defining each other with opposite meanings: *ТАК – НЕ ТАК*, i.e. ELSE. Therefore, the word *ОБ+ЛАВА* may mean *ТАК ЛАВИ* or *ТАК ЛАВИТЬ* (in normalized writing, *ЛОВИ* or *ЛОВИТЬ* (CATCH or TO CATCH)).

СИМПТОМ (SYMPTOM)

*Derived from the ancient Greek σύμπτωμα 'adventure, accident, misfortune', from συμπίπτω 'to fall together', from σύν (variant: σύμ; originally ζών) 'with, together, together' + πίπτω 'to fall' (derived from the Proto-Indo-Eur. *pet-/*pte- 'to fly').*

Etymology of the word cymptom

[ru.wiktionary.org](http://ru.wiktionary.org/cymptom) > cymptom

Comment. The Greek SYMPTOMA or SYMPIPTO, as well as SIN-SIM-QSIN, with a set of random meanings without etymology, as well as the 'Proto-Indo-Eur.' reconstruction of *PET or *PTE give no real etymology.

Proposed etymology

The word *СИМПТОМ* is probably a Russian statement *СИМ+П(о)ТОМ*, i.e. THIS (consequence) FOR LATER, used in a fused and reduced form.